ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHER KINDERGARTEN
OSZTRÁK-MAGYAR ÓVODA

Statistische Kennziffer:	18065509-9199-569-01
Registriernummer:	5089
Bezeichnung der Organisation:	Osztrák-Magyar Óvodai Alapítvány
Adresse:	1126 Budapest, Istenhegyi út 32

01.01.2018 - 31.12.2018

VEREINFACHTER JAHRESBERICHT

Datum Budapest, 09. 05 2019

Osztrák - Magyar Óvodai Alapítvány
P.H.
1126 Budapest, Istenhegyi út 32.

Osztrák - Magyar Óvodai Alapítvány
1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
Adószám: 18065509-2-43

Vertreter der Organisation

Mag. Kurt Langthaler

Statisztikai számjel	18065509-9199-569-01
Nyilvántartási száma	5089
A szervezet megnevezése:	Osztrák-Magyar Óvodai Alapítvány
A szervezet címe,	1126 Budapest, Istenhegyi út 32

2018.01.01-2018.12.31.

közötti időszakról szóló

EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓ

Kelt: Budapest, 2019. Május 9.

a szervezet képviselője

Mag. Kurt Langthaler

P.H.

Osztrák - Magyar Óvodai Alapítvány
1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
Adószám: 18065509-2-43

Név:Österreichisch-Ungarischer Kindergarten Stiftung
Cím:1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
KSH: 18065509-9199-569-01

Stichtag:2018.12.31
16.PK-60876/94/09
Nysz:5089

Egyszerűsített éves beszámoló mérlege
Bilanz-Kontrollbericht

Adatok eFT-ban

Sorsz.	Tétel megnevezése	Előző évi/Vorjahr	Tárgyévi/Jahr
a	b	c	e
A.	**Befektetett eszközök/Anlagenvermögen**	**27736**	**42239**
I.	Inmateriális javak/Vermögengegenstande		
II.	Tárgyi eszközök/Sachanlagen	16009	30512
III.	Befektetett pénzügyi eszközök/Finanzanlagen	11727	11727
B.	**Forgóeszközök/Umlaufvermögen**	**141819**	**155971**
I.	Készletek/Vorrate		
II.	Követelések/Forderungen	27026	28852
III.	Értékpapírok/Wertpapiere		
IV.	Pénzeszközök/Flüssige Mittel	114793	127119
C.	**Aktív időbeli elhatárolások/Aktive Rechnungsabgrenzungsposten**	**26**	**71**
Eszközök összesen/Aktiva Insgesamt		**169581**	**198281**

D.	**Saját tőke/Eigenkapital**	**131706**	**160803**
I.	Induló tőke/Jegyzett tőke/das beginneren Kapital	270	270
II.	Tőkeváltozás/ Eredménydie anderung dem Kapital	108114	131436
III.	Lekötött tartalék/Gebundene Rücklage		
IV.	Értékelési tartalék/Bewertungsrücklage		
V.	Tárgyévi eredmény alaptevékenységéből (közhasznú tevékenységből)/das gemeinnützungen Ergebnis	23322	29097
VI.	Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységéből/das Unternehmsergebnis		
E.	**Céltartalékok/Rückstellungen**		
F.	**Kötelezettségek/Verbindlichkeiten**	**1152**	**1480**
I.	Hátrasorolt kötelezettségek/Nachrangige Verbindlichkeiten		
II.	Hosszú lejáratú kötelezettségek/Langfristige Verbindlichkeiten		
III.	Rövid lejáratú kötelezettségek/Kurzfristige Verbindlichkeiten	1152	1480
G.	**Passzív Időbeli elhatárolások/ Passive Rechnungsabgrenzungsposten**	**36723**	**35998**
Források összesen/ Passive Insgesamt		**169581**	**198281**

Budapest, 2019.05.09

Mag.Kurt Langthaler
Vertreter

Név:Österreichisch-Ungarischer Kindergarten Stiftung
Cím:1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
KSH: 18065509-9199-569-01

Gewinn und Verlustrechnung

Stichtag:2018.12.31
16.PK-60876/94/09
Nysz:5089

Adatok eFT-ban

Sorszám	A tétel megnevezése	Előző év/Vorjahr			Ellenőrzés, Önellenőrzés/Revisionen			Tárgy év/Jahr		
		Alaptevékenység/ Gemennützige tatigkeit	Vállalkozási tevékenység/ Unternehmenstatigkeit	Összesen/ isgesamt	Alaptevékenység/ Gemennützige tatigkeit	Vállalkozási tevékenység/ Unternehmenstatigkeit	Összesen/ isgesamt	Alaptevékenység/ Gemennützige tatigkeit	Vállalkozási tevékenység/ Unternehmen statigkeit	Összesen/ isgesamt
1.	Értékesítés nettó árbevétele/Umsatzerlöse	6 673		6 673			0	7 998		7 998
2.	Aktivált saját teljesítmény értéke/Aktivierten Wert der eigenen Leistung			0			0			0
3.	Egyéb bevételek/sonstiges Einkommen	65 046	0	65 046	0	0	0	73 335	0	73 335
a	-tagdíj, alapítótól kapott befizetés/Einkommen aus dem Mitgliedsbeitrag			0			0			0
b	-támogatások/Untersützung	65 045		65 045			0	73 283		73 283
4.	Pénzügyi műveletek bevételei/Finanzeinkommen	39		39			0	46		46
A.	***Összes bevétel(1+-2+3+4)/Einkommen insgesamt***	**71 758**	**0**	**71 758**	**0**	**0**	**0**	**81 379**	**0**	**81 379**
	-ebből közhasznú tevékenység bevételei/davon Einkommen der gemeinnützingen Tatigkeit	71 758		71 758			0	81 379		81 379
5.	Anyagjellegű ráfordítások/Materialaufwendungen	14 425		14 425			0	12 426		12 426
6.	Személyi jellegű ráfordítások/Personalaufendungen	178		178			0	57		57
	-ebből vezető tisztségviselők juttatásai			0			0			0
7.	Értékcsökkenési leírás/Abschreibungen	429		429			0	617		617
8.	Egyéb ráfordítások/Sonstige Aufwendungen	33 401		33 401			0	39 182		39 182
9.	Pénzügyi műveletek ráfordításai/Finanzaufwendungen	3		3			0			0
B.	***Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)/die Aufwendungen insgesamt***	***48 436***	***0***	***48 436***	***0***	***0***	***0***	***52 282***	***0***	***52 282***
	-ebből közhasznú tevékenység ráfordításai/davon die Aufwendungen der gemeinnützigen Tatigkeit	***48 436***		***48 436***			***0***	***52 282***		***52 282***
C.	**Adózás előtti eredmény (A-B)/ Reingewinn vor Versteuerung**	**23 322**	**0**	**23 322**	**0**	**0**	**0**	**29 097**	**0**	**29 097**
10.	Adófizetési kötelezettség/Steueurpflicht			**0**			**0**			**0**
D.	**Adózott eredmény (C-10)/Ergebnis vor Gewinnanteil**	**23 322**	**0**	**23 322**	**0**	**0**	**0**	**29 097**	**0**	**29 097**

Tájékoztató adatok/Referenzdaten

		Előző év/Vorjahr	Tárgy év/Jahr	%
A.	Központi költségvetési támogatás/Untersützung vom Zentralhaushalt			
B.	Helyi önkormányzat költségvetési támogatás/Untersützung von der Selbstverwaltung			
C.	Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás/Untersützung von Europaische Union			
D.	Normatív támogatás/Normative	19 689	19 886	101,00
E.	A személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásról szóló 1996. évi CXXVI törvény alapján kiutalt összeg/1%Zuwendung	53	86	162,26
F.	Közszolgáltatási bevétel/Staatseinnahmen			

Mag.Kurt Langthaler
Vertreter

Budapest 2019.05.09.

1. *Szervezet azonosító adatai*

név:	Osztrák-Magyar Óvodai Alapítvány
székhely:	1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
beejgyző határozat száma:	16.PK.60876/94/09
nyilvántartási szám:	5089
képviselő neve:	Mag.Kurt Lagthaler

2. *Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása*

Az alapítvány célja, hogy az általa fenntartott német nyelvű óvodát üzemeltesse, megtertemtse a keresztény szellemiségű oktatás anyagi feltételeit, és az oktatást európai szintű elvárásnak megfelelő színvonalon biztosítsa. Köszhasznú tevékenysége az alapítványnak, hogy óvodába járó gyermekek részére fejlesztő játékok segítsévével könyebbé teszi a nyelvtanulást, szülők bevonásával a gyermekeket megismerteti az osztrák-magyar hagyományokkal, valamint támogatja az óvodai pedagógusok szakmai továbbképzését.

3. *Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)*

közhasznú tevékenység megnevezése:

Játékos nyelvi fejlesztések.
Osztrák-magyar hagyományok ápolása, gyermekekkel történő megismertetése.
Taneszközök beszerzése az oktatás minőségének javítása céljából.

közhasznű tevékenység kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:

közhasznú tevékenység célcsoportjai:

Óvodás korú gyermekek

közhasznú tevékenységből részesülők száma:

Valamennyi az óvodába járó gyermek és dolgozó pedagógus

közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Az óvodában folyó magas színvonalú nevelés eredményeképpen a gyermekek jó eséllyel szerezhetnek felvételt német-magyar kéttannyelvű általános iskolai oktatási intézményekbe.

4. *Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatás*

Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja

5. *Cél szerinti juttatások*

Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
Pénzbeli juttatás-intézménynek MÁK támogatás	19887	18132
Pénzbeli juttatás-intézménynek fenntartói támogatás	13000	18651
Pénzbeli juttatás- alapítvány fenntartójának támogatás	250	250

6. *Vezető tisztségviselőnek nyújtott juttatás*

	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
A.	Vezető tisztségviselőnek nyújtott juttatás összesen:	0	0

7. *Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók*

	Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B.	Éves összes bevétel	71 758	81 379
- ebből			
C.	a személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásról szóló 1996. évi CXXVI törvény alapján kiutalt összeg	53	86
D.	közszolgálati bevétel	0	0
E.	Normatív támogatás	19689	19886
F.	Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0	0
G.	Korrigált bevétel ((B-(C+D+E+F))	52016	61407
H.	Összes ráfordítás(kiadás)	48 436	52 282
I.	ebből személyi jellegű ráfordítás	178	57
J.	Közhasznúsági tevékenység ráfordításai	48 436	52 282
K.	Adózott eredmény	23 322	29 097
L.	A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (főben ;a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII.törvénynek megfelelően)	0	0

Erőforrás -ellátottság mutatói

	mutatószám értéke	Mutató teljesítése	
		igen	nem
Ectv 32. §(4)a) ((B1+B2)/2>1.000,000 Ft	76568,5	x	
Ectv 32. §(4)b) (K1+K2>=0)	52419	x	
Ectv 32. §(4)c) ((I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)>=0,25))	0,002333247		x

Társadalmi támogatottsági mutató

	mutatószám értéke	Mutató teljesítése	
		igen	nem
Ectv 32. §(5)a) ((C1+C2/(G1+G2)>=0,02))	0,001225501		x
Ectv 32. §(5)b) ((J1+J2/(H1+H2)>=0,5))	1	x	
Ectv 32. §(5)c) ((L1+L2/2>=10 fő))	0		x

16. Pk. 60.876/1994/9.

Fővárosi Bíróság által 5089. sorszámmal nyilvántartásba vett Osztrák – Magyar Óvodai Alapítvány 2017. évi Közhasznúsági jelentése

A keresztényiskola testvérek katolikus szerzetesrend (székhely: 1126 Budapest Istenhegyi út 32. képviselő: Johann Gassner) által 1994. augusztus 30. napján alapított, a fővároso bíróság által 5089 sorszám alatt nyilvántartásba vett Osztrák-magyar óvodai Alapítvány Alapító Okiratát a 2013. évi V. tv. előírásainak, valamint a közhasznú szervezetekre vonatkozó hatályos szabályoknak megfelelően az alábbiak szerint foglalja egységes szerkezetbe:

Az Alapítvány neve: Osztrák-Magyar Óvodai Alapítvány

Székhelye: 1126 Budapest Istenhegyi út 32.

Az alapítvány célja: Az Alapítvány a nemzeti köznevelésről szóló a 2011.évi CXC törvény 2 & 1. bekezdésében foglalt köznevelési intézmény alapítására és fenntartására vonatkozó közfeladat ellátásában vesz részt. az alapítvány célja aszékhelyén alapított német nyelvű oktatási intézménynek-óvodának- működtetése, fenntartása, akeresztény szellemiségű, európai színvonalú oktatás anyagi feltételeinek a biztosítása. az alapítvány a közfeladat ellátásában közvetlenül vesz részt, óvodai nevelést nyújt amagyar és más nemzetiségű gyermekek, így különösen aMagyarországon tevékenykedő osztrák szülők gyermekeinek a részére.

Az Alapítvány bevételei (a mellékelt kimutatás szerint):

- állami támogatás
- szülői hozzájárulás
- személyi jövedelemadó 1%-ának felajánlása

Kiemelt céljaink és feladataink:

- Az Óvodai nevelés országos alapprogramban megfogalmazott elvárásoknak és a pedagógiai programban megfogalmazott intézményi céloknak való megfelelés.
- Hitélet
- Kétnyelvű nevelés
- Család-óvoda kapcsolatának erősítése
- Differenciálás
- Kudarcmentesen az iskolába program- Zenezörej óvodai modul
- A kiemelt figyelmet igénylő gyermekek támogatása
- Örömmozgó Program – pszicho-motoros fejlesztés

Az **osztrák kétnyelvű óvodai nevelés** a gyermek óvodába lépésétől az iskola megkezdéséig tart, s a gyermek számára mindkét nyelv fejlesztését szolgálja (német-magyar) az életkori sajátosságokat és az egyéni különbségeket szem előtt tartva. A kétnyelvűség megalapozása, az idegen nyelv megszerettetése, a mindennapi óvodai életben használt alapszókincs és beszédpanelek megismertetése, megteremtve ezzel a későbbi kétnyelvű iskolai oktatás alapjait. az anyanyelv fontosságának tudatosításával, a másodnyelvi tapasztalatok, aktív- passzív szókincsállomány bővítésével, minél több lehetőség biztosítása a gyermeknek mindkét nyelv használatára a különböző játékszituációkban, társas kapcsolatokban és élethelyzetekben. anyagi erőforrásainkat a kétnyelvű nevelés eszközeire, fejlesztő játékokra használjuk fel. Ezek nagymértékben elősegítik a gyermekek cselekvéses tanulási-, megismerési-, kísérletezési lehetőségeit. Interkulturális óvodánkban fontos a tolerancia, az osztrák és magyar hagyományok ápolása, a kulturális és vallási értékek átadása, közös átélése.

Fontos számunkra, hogy a gyermekekben szokássá, majd belső igénnyé váljon a mindennapi egészségfejlesztő testmozgás, amelyet sokszínű, változatos és örömteli, érzelmi biztonságban zajló gyakorlási formákkal, játékokkal segítünk elő. Ezzel biztosítható a mozgásos és értelmi fejlődés kedvező egymásra hatása. Törekszünk a gyermekeket legjobban fejlesztő, mozgásos játékok beszerzésére és azok széleskörű alkalmazására.

A családokkal történő közös ünnepek, sportrendezvények, hagyományőrző programok megtartásának minőségi javítására egy új hangosító berendezés beszerzése is megtörtént.

A szülők bevonásával több projektet is sikerült megvalósítanunk:

- Márton – napi felvonulás
- Adventi barkácsolás és vásár szervezése és karácsonyi, családi ökumenikus istentisztelet
- Anyák napja
- Apák napja-játékos sportvetélkedő
- Színházlátogatás
- Évzáró családi, ökumenikus istentisztelet
- Nyári ünnep, ballagás

A Kuratórium felkérésére a közhasznúsági jelentést készítette:

Rezsdovics Rita

óvodavezető

Osztrák - Magyar Óvodai Alapítvány
1126 Budapest, Istenhegyi út 32.

Osztrák - Magyar
Óvodai Alapítvány
1126 Budapest,
Istenhegyi út 32.
Adószám: 18065509-2-43